

LE DIECI CLAUSOLE DI UN CONTRATTO INTERNAZIONALE

AVV. FRANCESCA FALBO

20 SETTEMBRE 2023



LA NOZIONE DI CONTRATTO INTERNAZIONALE

Un contratto non può essere regolato contemporaneamente da diversi diritti



Individuazione della legge applicabile



LA NOZIONE DI CONTRATTO INTERNAZIONALE

Chi deciderà eventuali controversie?



Clausola di scelta del foro competente



SCELTA DELLA LEGGE APPLICABILE

Limiti alla scelta della legge applicabile



Materie che possono essere regolate
solo dalla legge statale

(diritti riguardanti la persona, la famiglia, le successioni, i diritti dei lavoratori subordinati, i diritti dei consumatori, etc.)



NORME IMPERATIVE

Norme imperative (di ordine pubblico interno)



Conseguenza: sostituzione delle regole pattuite dalle parti



NORME IMPERATIVE (*segue*)

Quale legge è applicabile al contratto?



Paesi Anglosassoni: sistema di *conflict law*
Paesi Europei continentali: "diritto internazionale privato"

Permette al giudice di stabilire in base a quale legge debba essere decisa la controversia



NORME IMPERATIVE (*segue*)

“Norme di ordine pubblico internazionale” o
“di applicazione necessaria”



Il giudice deve comunque applicare tali norme
anche nell'ipotesi che la controversia debba
essere decisa secondo la legge di un altro Stato



LE MODALITÀ DI RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE: ARBITRATO E GIUDICE NAZIONALE

- I. Il giudice e la legge applicabile
- II. Efficacia della sentenza
- III. L'arbitrato commerciale internazionale



IL GIUDICE E LA LEGGE APPLICABILE

Due problemi distinti → Due clausole contrattuali

Scelta del giudice
competente



CHI deciderà la
controversia

Scelta della legge
applicabile



IN BASE A CHE LEGGE
il giudice deciderà la
controversia



EFFICACIA DELLA SENTENZA (segue)

Sono riconosciute le sentenze italiane all'interno dell'Unione Europea?



Regolamento 44/2001/CE
oggi modificato e
Regolamento 805/2004/CE
E decreto ingiuntivo europeo



L'ARBITRATO COMMERCIALE INTERNAZIONALE

Chi è un arbitro?



Giudice privato

incaricato dalle parti di
risolvere una controversia

- Arbitro unico
- Collegio arbitrale (3 membri)



ARBITRATO COMMERCIALE INTERNAZIONALE

VANTAGGI



- Maggiore rapidità del processo
- Competenze tecnica dell'arbitro
- Possibilità di regolare la procedura
- Efficacia del lodo

SVANTAGGI



- Costi elevati



L'ARBITRATO COMMERCIALE INTERNAZIONALE (segue)

Efficacia del lodo
arbitrale



Convenzione di New York del 10
giugno 1958 sull'arbitrato
commerciale internazionale

Gli Stati che hanno ratificato la Convenzione si sono impegnati ad eseguire nel proprio Paese, senza ulteriori procedimenti di delibazione, i lodi arbitrali emessi negli altri Paesi sottoscrittori



L'ARBITRATO COMMERCIALE INTERNAZIONALE (segue)

Clausola arbitrale



Opportunità di precisare:

- Sede dell'arbitrato
- Lingua della procedura
- Numero di arbitri
- Regole procedurali



ESEMPIO CLAUSOLA ARBITRALE

"All disputes arising out of, related or connected to this agreement, shall be settled by arbitration under the Rules of XXXXX (the Rules), by a sole arbitrator / three arbitrators **, appointed in accordance with the Rules, which are deemed to be incorporated by reference into this clause.

The seat of the arbitration shall be

The language of the arbitration shall be ...

The award shall be final and binding upon the Parties

ESEMPIO RISOLUZIONE CONTROVERSIE TRIBUNALE

All disputes arising out of, related or connected to this agreement, shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the court of



DURATA DEL CONTRATTO

Contratto a tempo determinato



Non può essere risolto prima della scadenza e deve arrivare al termine pattuito, pena risarcimento dei danni

Contratto a tempo indeterminato



Ciascuna parte può recedere con un preavviso nel termine che è stabilito nel contratto e/o per certe tipologie di contratto in via inderogabile dalla legge.

RISOLUZIONE ANTICIPATA DEL RAPPORTO

1. Giusta causa
 2. Clausola risolutiva espressa
 3. Specificità Paesi
-

GIUSTA CAUSA

Contratto a tempo
determinato



Recesso prima dello
scadere del termine

Contratto a tempo
indeterminato



Recesso senza
preavviso

GIUSTA CAUSA

Causa che non consente la prosecuzione, neanche provvisoria, del rapporto



Legame di fiducia

CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA

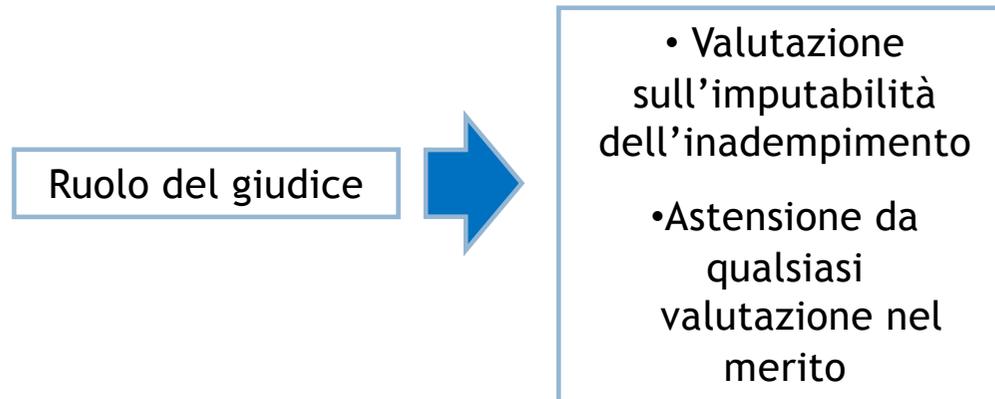
Le parti sottraggono al giudice l'apprezzamento della sussistenza nel caso concreto della giusta causa

Individuazione nel contratto delle obbligazioni particolarmente importanti



La loro violazione dà alla parte non inadempiente la facoltà di recesso immediato

CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA



The term of this Agreement shall be for a period of _____ (_____) years from the starting of the manufacturing activities. Parties could eventually meet to negotiate in good faith a further deadline. If the further deadline will not be agreed the agreement will be considered as terminated.

Parties shall have the right to terminate this contract with written notice having an immediate effect upon the following breaches of the present Agreement:

- any improper use of XXX;
- breaches of the obligations set out in Articles XXXX

Notwithstanding the provision of article XXX here above, each of the Parties shall be entitled to terminate the Agreement immediately if the other party becomes bankrupt or insolvent.

Upon breach by either party of any substantial provision hereof, this Agreement may be cancelled by the other party upon ninety days written notice, but the offending party shall have forty-five days after receipt of such notice to correct the alleged breach, if possible and if corrected the notice of cancellation shall be of no force and effect.



FORZA MAGGIORE

1. L'evento dev'essere **imprevedibile**
2. L'evento dev'essere **fuori dal controllo** della parte
3. L'evento dev'essere **tale da impedire l'esecuzione del contratto**



FORZA MAGGIORE

CLAUSOLE DI FORZA MAGGIORE

ICC Force Majeure Clause 2020

1. Definizione. *Costituisce Forza Maggiore il verificarsi di un evento o circostanza ("Evento di Forza Maggiore") che impedisce ad una parte di adempiere ad una o più obbligazioni contrattuali, se, e nella misura in cui, la parte che subisce l'evento ("la Parte Interessata") provi:*

- a) che tale impedimento è fuori dal suo ragionevole controllo,*
- b) che l'evento non avrebbe potuto ragionevolmente essere previsto al momento della conclusione del contratto, e*
- c) che gli effetti dell'impedimento non avrebbero potuto ragionevolmente essere evitati o superati dalla Parte Interessata.*

[..]



CLAUSOLE DI FORZA MAGGIORE

Eventi presunti di Forza Maggiore. In assenza di prova contraria, si presume che gli eventi seguenti subiti da una parte soddisfino le condizioni (a) e (b) del paragrafo 1 della presente clausola, mentre tale parte dovrà provare unicamente la sussistenza della condizione (c) del paragrafo 1.

- a) guerra (dichiarata o meno), ostilità, invasione, atti di un nemico straniero, estesa mobilitazione militare;*
- b) guerra civile, sommossa, ribellione, rivoluzione, forza militare o usurpazione di potere, insurrezione, atti di terrorismo, sabotaggio o pirateria;*
- c) restrizioni valutarie o agli scambi commerciali, embargo, sanzioni;*
- d) atti dell'autorità, legittimi o illegittimi, osservanza di leggi o ordini governativi, norme, espropriazione, confisca di beni, requisizione, nazionalizzazione;*
- e) peste, epidemia, catastrofi naturali o eventi naturali estremi;*
- f) esplosione, incendio, distruzione di attrezzature, sospensione prolungata dei trasporti, telecomunicazioni o energia;*
- g) conflitti sociali generalizzati, quali in particolare boicottaggio, sciopero e serrata, sciopero bianco, occupazione di fabbriche ed edifici.*
- h) RITARDI LOGISTICI CONNESSI A SITUAZIONI DI CONFLITTO O DA SANZIONI INTERNE E INTERNAZIONALI*
- i) IMPOSSIBILITA' DI APPROVVIGIONAMENTO DELLA MATERIA PRIMA*



CLAUSOLE DI FORZA MAGGIORE

▪ Ciascuna parte potrà sospendere l'esecuzione dei suoi obblighi contrattuali quando tale esecuzione sia resa impossibile o irragionevolmente onerosa da un impedimento imprevedibile indipendente dalla sua volontà quale ad es. sciopero, boicottaggio, serrata, incendio, guerra (dichiarata e non), guerra civile, sommosse e rivoluzioni, requisizioni, embargo, interruzioni di energia, ritardi nella consegna di componenti o materie prime.

Qualora la sospensione dovuta a forza maggiore duri più di sei settimane, ciascuna parte avrà il diritto di risolvere il presente contratto, previo un preavviso di xxxx giorni, da comunicarsi alla controparte per iscritto.





HARDSHIP - ECCESSIVA ONEROSITA' SOPRAVVENUTA

Normativa Italiana

In generale

1467 c.c.

Nei contratti a esecuzione continuata o periodica ovvero a esecuzione differita, se la prestazione di una delle parti è divenuta eccessivamente onerosa per il verificarsi di avvenimenti straordinari e imprevedibili, la parte che deve tale prestazione può domandare la risoluzione del contratto, [..].

La risoluzione non può essere domandata se la sopravvenuta onerosità rientra nell'alea normale del contratto.

La parte contro la quale è domandata la risoluzione può evitarla offrendo di modificare equamente le condizioni del contratto.



COSTS INCREASE E SUA GESTIONE

- La prestazione può comunque essere eseguita, ma con costi molto più onerosi per la parte: eccessiva onerosità sopravvenuta;
- Ipotesi di contratto già firmato:
 - eventuale clausola su revisione prezzi,
 - eventuale clausola di *hardship*,
 - altrimenti applicazione delle norme della legge applicabile: no Vienna 1980; normativa interna italiana.
- Fornitura continuativa: possibilità di introdurre modifiche «in corso» (es. inserire clausola nelle successive conferme d'ordine).



CLAUSOLE DI REVISIONE PREZZI:

- Come determinare importi, prova incremento, indici di riferimento ,
ecc.

Conseguenze:

- Incremento/riduzione automatici al ricorrere di determinate circostanze (es. aumento prezzi materie prime);
- Rinegoziazione al ricorrere delle circostanze;



ESEMPIO CLAUSOLA DI REVISIONE PREZZI

PRICE ADJUSTMENT

(..), the Supplier may increase the costs for [RAW MATERIALS] by up to ...% based on the respective prices in Annex .. if the Supplier can establish that, on average, prices for the respective raw materials (.....) required to produce the Contractual Products have increased by at least ...%.

RENEGOTIATION

the Supplier may request and negotiate an increase of price, should the price of the raw materials necessary to produce the products have increased by more than ...%.

Price changes shall be announced in a timely manner, at least fifteen (15) days before they come into force and shall only be deemed valid once they have been approved by both parties. Appendix A shall be replaced in the event of price changes.



CLAUSOLE DI HARDSHIP

ICC Hardship Clause 2020

A party to a contract is bound to perform its contractual duties even if events have rendered performance more onerous than could reasonably have been anticipated at the time of the conclusion of the contract.

Notwithstanding paragraph 1 of this Clause, where a party to a contract proves that:

a) the continued performance of its contractual duties has become excessively onerous due to an event beyond its reasonable control which it could not reasonably have been expected to have taken into account at the time of the conclusion of the contract; and that

b) it could not reasonably have avoided or overcome the event or its consequences, the parties are bound, within a reasonable time of the invocation of this Clause, to negotiate alternative contractual terms which reasonably allow to overcome the consequences of the event.



CLAUSOLE DI HARDSHIP

Principi Unidroit 2016

1.(Contract to be observed). Where the performance of a contract becomes more onerous for one of the parties, that party is nevertheless bound to perform its obligations subject to the following provisions on hardship.

2.(Definition of hardship) There is hardship where the occurrence of events fundamentally alters the equilibrium of the contract either because the cost of a party's performance has increased or because the value of the performance a party receives has diminished, and (a) the events occur or become known to the disadvantaged party after the conclusion of the contract; (b) the events could not reasonably have been taken into account by the disadvantaged party at the time of the conclusion of the contract; (c) the events are beyond the control of the disadvantaged party; and (d) the risk of the events was not assumed by the disadvantaged party.

3.(Effects of hardship) (1) In case of hardship the disadvantaged party is entitled to request renegotiations. The request shall be made without undue delay and shall indicate the grounds on which it is based. (2) The request for renegotiation does not in itself entitle the disadvantaged party to withhold performance. (3) Upon failure to reach agreement within a reasonable time either party may resort to the court. (4) If the court finds hardship it may, if reasonable, (a) terminate the contract at a date and on terms to be fixed, or (b) adapt the contract with a view to restoring its equilibrium.



CLAUSOLA DI ESCLUSIVA

Azienda → non può valersi contemporaneamente di più soggetti nella stessa zona e per lo stesso ramo di attività

Clausele connesse per mitigarne gli effetti → Minimum
Target

NON E' UNA CLAUSOLA OBBLIGATORIA MA OGGETTO DI
NEGOZIAZIONE

CLAUSOLA DI ESCLUSIVA

Violazione dell'obbligo
di esclusiva



Inadempimento
contrattuale

- Risoluzione del contratto
- Risarcimento del danno

EXCLUSIVITY

- 4.1 The Manufacturer undertakes not to grant, within the Territory to any third party the right to represent or distribute the Products for the entire duration of this agreement.
- 4.2 The Distributor shall not sell the Products outside the Territory.
- 4.3 The Manufacturer is entitled to sell its Products to customers outside the Territory even if the latter intend to export to the Territory.

NON-COMPETITION

- 3.1 The Distributor undertakes for the whole duration of this agreement, not to represent, manufacture or sell, without the Manufacturer's previous written consent, products in competition with the Products, nor anyhow to act, directly or indirectly, within the Territory as agent, commission merchant, reseller, distributor or in any other way, for the benefit of third parties manufacturing or distributing products in competition with the Products. However, the exercise of other activities by the Distributor shall in no case prejudice the punctual fulfilment by him of his obligations towards the Manufacturer.



MISCELLANEOUS CLAUSES

22.1 Annexes:

- A (“Products”)
- B (“Prices of the Products”)
- C (“Minimum Purchase Standards”)

are integrating part of the present agreement.

22.2 This agreement constitutes the entire agreement between the parties herein and supersedes all previous negotiations, agreements, and commitments in respect thereto and shall not be released, discharged, changed or modified in any manner, except by instructions signed by the duly authorized representatives of each of the parties herein.

22.4 This agreement will not be assignable by either Party without the express prior written consent by the other Party.

22.5 This agreement is made in two original in English language. The English text of this agreement is the only authentic one in case of dispute.

